



## Impressum

Idee: Cornelius Hauptmann

Illustration und Cover: Markus Lefrançois

Satz: Sven Cichowicz, Hans Martin Saecker

Lektorat: Barbara Mohn

In Zusammenarbeit mit der Landesakademie für die musizierende Jugend  
in Baden-Württemberg, Ochsenhausen

Realisierung der Mitsing-CD: Klaus K. Weigele, Landesakademie für  
die musizierende Jugend in Baden-Württemberg, Ochsenhausen

Cover-Layout: enorm, Köln

Satzschrift: Today SB

Druck und Buchbindung: Memminger MedienCentrum

Printed in Germany 2014

Alle Rechte vorbehalten

© 2014 Carus-Verlag, Stuttgart – Carus 2.404

Philipp Reclam jun. GmbH & Co. KG, Stuttgart

RECLAM ist eine eingetragene Marke

der Philipp Reclam jun. GmbH & Co. KG, Stuttgart

ISBN 978-3-15-010994-6 (Reclam)

ISBN 978-3-89948-214-0 (Carus)

[www.liederprojekt.org](http://www.liederprojekt.org)

[www.carus-verlag.com](http://www.carus-verlag.com)

[www.reclam.de](http://www.reclam.de)

# WEIHNACHTS LIEDER FÜR KINDER

Alte und neue Lieder zu Winter, Advent und Weihnachten

Mit CD zum Mitsingen

Nach einer Idee von Cornelius Hauptmann

Herausgegeben von Klaus K. Weigele und Evelin Kramer

Mit Bildern von Markus Lefrançois

Carus-Verlag

Reclam

# Inhalt

Nr./CD-Track	Seite	Nr./CD-Track	Seite
1 A, a, a, der Winter, der ist da	8	40 Dieser Tag ist ein Freudentag / Il est né le divin enfant	74
2 Schneeflöckchen, Weißröckchen	9	41 Feliz Navidad	75
3 So singen wir den Winter an	10	42 Dort beim Stall von Bethlehem (Kanon)	78
4 Der Winter ist kommen	11	43 Heute leuchten alle Sterne	79
5 Maria durch ein' Dornwald ging	14	44 Komm, wir gehn nach Bethlehem	80
6 Wir sagen euch an den lieben Advent	15	45 Sanna, sannanina	81
7 In diesen Winternächten	18	46 Über Sterne, über Sonnen	84
8 Drei Pfefferkuchenmänner / Tre pepparkaksgubbar	19	47 Alle Sterne / Adoración al niño Jesús	85
9 Ich hör ihn / I hear them	20	48 Auf dem Berge, da geht der Wind	86
10 Lasst uns froh und munter sein	21	49 Mary had a baby	87
11 Sankt Nikolaus hat Namenstag	24	50 Tief im Walde	90
12 Niklas ist ein braver Mann	25	51 O Tannenbaum, du trägst ein' grünen Zweig	91
13 Knecht Ruprecht	25	52 Tannenzweige (Kanon)	92
14 Weihnachten ist nicht mehr weit (Dicke rote Kerzen)	28	53 O Tannenbaum, wie grün sind deine Blätter	93
15 In meinem kleinen Apfel	29	54 Schlaf, mein Kindlein	96
16 Kinder, kommt und ratet / Der Bratapfel	30	55 Schlaf ein, mein Jesulein / Lulajže, Jezuniu	97
17 Blinke, blinke, kleiner Stern (Kanon)	31	56 Schlaf, schlaf, holdseliges Jesulein	98
18 Morgen, Kinder, wird's was geben	34	57 Abends, will ich schlafen gehn	99
19 Kling, Glöckchen, klingelingeling	35	58 Die heiligen drei König'	102
20 Folge dem Weihnachtsstern	36	59 Kinder bringen den Frieden	103
21 Leise rieselt der Schnee	40	60 Wir haben seinen Stern gesehen	104
22 Leise, Schneeflocke, leise	41	61 Wir kommen daher aus dem Morgenland	105
23 Juchhe, juchhe, der erste Schnee	42	62 Christmas in the old man's hat	108
24 Schneemann, rolle, rolle	43	63 Wünsche schicken wir wie Sterne zum Himmel	109
25 Hört, der Engel helle Lieder	46	64 Stern-Kind, Erd-Kind / Star-Child, Earth-Child	110
26 Ein Glockenton klingt durch die Nacht	47	65 Welch eine wundersame Nacht	111
27 Ding dong bells (Kanon)	48	66 Joy to the world / Freu dich, o Welt!	112
28 Habt ihr's vernommen? / Mennyböl az angyal	49	67 Singt und klingt	116
29 Away in a manger / Allein in der Krippe	52	68 Gloria (Weihnachtsquodlibet und Kanon)	117
30 Auf Heu und Stroh / Entre le bœuf	53	69 Die Weihnachtslichter leuchten hell / Nu tändas tusen juleljus	118
31 Ich bin ein Esel alt und schwach / Weihnachtslied vom Eselchen	54	70 Merry Christmas, Halleluja!	119
32 O laufet, ihr Hirten	55		
33 Ihr Kinderlein, kommet	58	Die Mitsing-CD	120
34 So lauft! / Venid, venid (Kanon)	59	Illustration, Herausgeber	121
35 The first Nowell / Die Heilige Nacht	60	Die Weihnachtslieder zum Singen und zum Hören	122
36 Als du geboren warst / Canzone dei zampognari	64	Das Liederprojekt	124
37 Nun kommt all zum Kinde / Venite, adoriamo	66	Weitere Veröffentlichungen des Liederprojekts	125
38 God rest you merry, gentlemen / Gott schenk euch Ruh, ihr lieben Leut	68	Thematisches Verzeichnis	127
39 Gatatumba	72	Alphabetisches Verzeichnis	128

**D**as Weihnachtsfest hat für Kinder eine ganz besondere Bedeutung. Die Wochen vor Weihnachten sind erfüllt mit Vorbereitungen und Vorfreude auf das Fest. In den Familien wird gebacken und gebastelt, dekoriert und eingekauft, geübt und geprobt, es werden Geschenke besorgt, die Krippe wird aufgestellt und schließlich wird der Baum geschmückt.



Wir Erwachsenen machen den Kindern große Freude, wenn wir uns die Zeit nehmen, gemeinsam mit ihnen zu singen und zu musizieren. Kaum eine Zeit im Jahr bietet dazu so viele Gelegenheiten, sei es zuhause, in den Schulen und im Kindergarten, in der Kinderkirche oder im Instrumentalunterricht. Wir haben daher alte und neue Lieder zusammengestellt, die speziell für Kinder im Kindergarten- und Grundschulalter geeignet sind, die allein oder in der Gruppe gesungen, gespielt und kreativ gestaltet werden können. Die Auswahl umfasst allgemeine Winterlieder, Lieder zu Advent, zu Nikolaus, zum Weihnachtsfest und zu Dreikönig. Nachdenkliche und stimmungsvolle Lieder stehen neben fröhlichen Tanz- und Spielliedern, alte Hirten- und Wiegenlieder neben vielen neuen Songs. Viele Lieder stammen aus benachbarten Ländern, darunter Frankreich, Großbritannien, Polen, Ungarn, Spanien und Schweden. Sie erhielten für das Liederbuch neue deutsche Singtexte, wobei Wert darauf gelegt wurde, dass diese dem Charakter der Musik entsprechen, zugleich aber auch in einer kindgemäßen Sprache gehalten sind. Wir haben Originalsprache und Übertragung den Noten unterlegt, im Englischen steht in der Regel der originale Text oben, da heute schon in der Grundschule Englisch gelernt wird.

Die instrumentale Mitsing-CD hilft nicht nur beim Kennenlernen der Lieder, sondern möchte den Kindern durch vielfältige Arrangements und Klangzusammenstellungen Spaß am Singen vermitteln.

Markus Lefrançois hat das Buch mit großen doppelseitigen Bildern sowie vielen kleinen Zeichnungen auf den Notenseiten fantasievoll illustriert. So ist das Liederbuch zugleich ein Bilder- und Lesebuch für die ganze Weihnachtszeit.

»Weihnachtslieder für Kinder« erscheint im Rahmen des mehrfach prämierten Liederprojekts, eines Benefizprojekts zur Förderung des Singens mit Kindern, das von verschiedenen Partnern im Bereich von Funk und Medien unterstützt wird. Das neue Liederbuch ergänzt das Repertoire des bereits erschienenen Liederbuchs »Weihnachtslieder« mit Bildern von Frank Walka. Begleitend zum vorliegenden Liederbuch sind weitere Publikationen für das Musizieren in Familien, Kinderchören, Schulen und in der Kinderkirche erschienen: ein Klavier- und Musizierband für 1–2 Singstimmen, Klavier und instrumentale Oberstimme ad libitum sowie ein farbig illustriertes Kinderheft für 1–2 Singstimmen. Ein Adventskalender für Familien mit kleinen Kindern enthält 24 Lieder und Bilder. Eine Auswahl von 26 Weihnachtsliedern ist auf CD erschienen, gesungen von Kindern für Kinder.

Wir wünschen allen, die mit Kindern singen, viel Freude am Entdecken alter und neuer Lieder rund um Weihnachten.

Klaus K. Weigele und Evelin Kramer  
Ochsenhausen





# 1 A, a, a, der Winter, der ist da

F F C F  
1. A, a, a, der Win - ter, der ist da!

F C7 F C F C7 F C  
Herbst und Som - mer sind ver - gan - gen, Win - ter, der hat an - ge - fan - gen.

F F C7 F  
A, a, a, der Win - ter, der ist da!

2. E, e, e, nun gibt es Eis und Schnee.  
Blumen blühen an Fensterscheiben,  
sind sonst nirgends aufzutreiben.  
E, e, e, nun gibt es Eis und Schnee.

3. I, i, i, vergiss die Armen nie.  
Wenn du liegst in warmen Kissen,  
denk an die, die frieren müssen.  
I, i, i, vergiss die Armen nie.

4. O, o, o, wie sind wir alle froh,  
wenn der Niklaus wird was bringen  
und vorm Tannenbaum wir singen.  
O, o, o, wie sind wir alle froh.

5. U, u, u, die Teiche frieren zu.  
Hei, nun geht es wie der Wind  
übers blanke Eis geschwind!  
U, u, u, die Teiche frieren zu.

Melodie: überliefert  
Text: August Hoffmann von Fallersleben (1798–1874)



## 2 Schneeflöckchen, Weißröckchen

The image shows a musical score for the song 'Schneeflöckchen, Weißröckchen'. It consists of two staves of music in G major and 3/4 time. The first staff contains the first line of the melody with lyrics: '1. Schnee - flöck - chen, Weiß - röck - chen, wann \_ kommst du ge -'. The second staff contains the second line of the melody with lyrics: 'schneit; du \_ wohnst in den Wol - ken, dein \_ Weg ist so weit.' Chord symbols (D, A, A7, G) are placed above the notes to indicate the harmonic accompaniment.

2. Komm, setz dich ans Fenster,  
du lieblicher Stern;  
malst Blumen und Blätter,  
wir haben dich gern.

3. Schneeflöckchen, du deckst uns  
die Blümelein zu,  
dann schlafen sie sicher  
in himmlischer Ruh.

4. Schneeflöckchen, Weißröckchen,  
komm zu uns ins Tal,  
dann baun wir den Schneemann  
und werfen den Ball.



Melodie: unbekannter Herkunft, die heutige Melodiefassung ist seit ca. 1945 gebräuchlich  
Text: nach Hedwig Haberkorn (1837–1902)

Vom Kinderchor SingsalaSing Ochsenhausen für das Liederprojekt gesungen.





## 5 Maria durch ein' Dornwald ging

1. Ma - ri - a durch ein' Dorn - wald ging, Ky - rie e - lei - son! Ma -  
ri - a durch ein' Dorn - wald ging, der hat in sie - ben Jahrn kein  
Laub ge - tra - gen. Je - sus und Ma - ri - a!

The musical score is written in G minor (three flats) and common time (C). It consists of three staves of music. The first staff begins with a treble clef and a common time signature. The melody is simple and folk-like. Chords are indicated above the notes: Fm, C, Fm, Eb, Ab. The second staff continues the melody with chords Ab, Eb, Fm. The third staff concludes the piece with chords C, Fm, Db, Ab, Fm/C, C, Fm.

2. Was trug Maria unter ihrem Herzen?  
Kyrie eleison!  
Ein kleines Kindlein ohne Schmerzen,  
das trug Maria unter ihrem Herzen.  
Jesus und Maria!

3. Da haben die Dornen Rosen getragen,  
Kyrie eleison!  
Als das Kindlein durch den Wald getragen,  
da haben die Dornen Rosen getragen.  
Jesus und Maria!

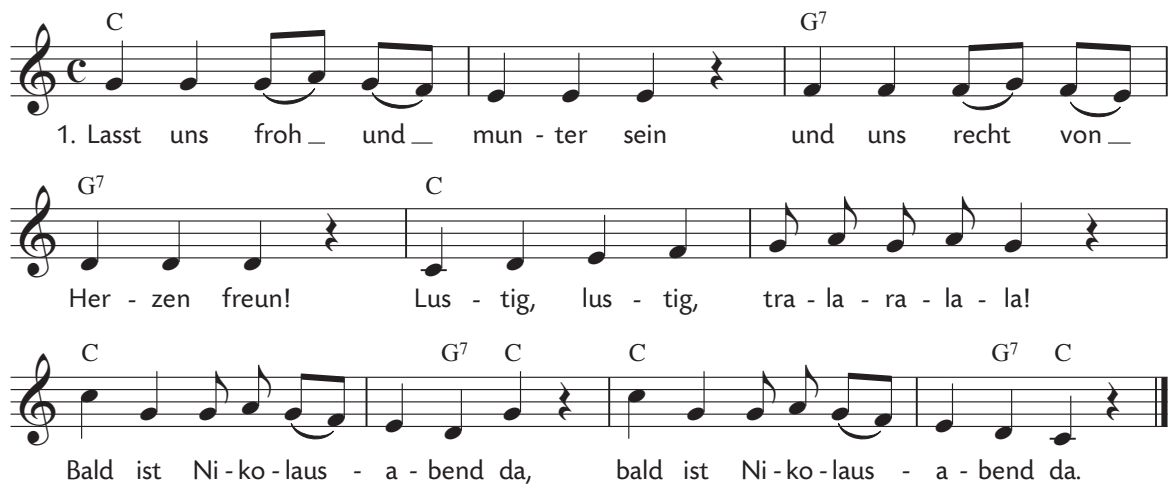


Melodie und Text: als Wallfahrtslied Mitte des 19. Jahrhunderts im Eichsfeld und im Bistum Paderborn verbreitet, heutige Fassung durch »Zupfgeigenhansl« bekannt (1912)

## 10 Lasst uns froh und munter sein

1. Lasst uns froh und munter sein und uns recht von Herzen freuen! Lustig, lustig, tra-lal-lal-lal!

Bald ist Nikolausabend da, bald ist Nikolausabend da.



2. Dann stell ich den Teller auf,  
Niklaus legt gewiss was drauf. Lustig ...
3. Wenn ich schlaf, dann träume ich:  
Jetzt bringt Niklaus was für mich! Lustig ...
4. Wenn ich aufgestanden bin,  
lauf ich schnell zum Teller hin. Lustig ...
5. Niklaus ist ein guter Mann,  
dem man nicht g'nug danken kann. Lustig ...



Melodie und Text: aus dem Rheinland oder Hunsrück, 19. Jahrhundert,  
geht möglicherweise auf ein Lambertuslied von Josef Annegarn (1794–1843) zurück  
Vom Kinderchor SingsalaSing Ochsenhausen für das Liederprojekt gesungen.





## 18 Morgen, Kinder, wird's was geben

F G7 C7 F F Bb G7 C



1. Mor-gen, Kin-der, wird's was ge-ben, mor-gen wer-den wir uns freun,  
welch ein Ju-bel, Welch ein Le-ben wird in un-serm Hau-se sein!

Gm<sup>(7)</sup> C7 F Bb Gm<sup>7</sup> C7 F



Ein-mal wer-den wir noch wach, hei- ßa, dann ist Weih-nachts-tag!

2. Wie wird dann die Stube glänzen  
von der großen Lichterzahl,  
schöner als bei frohen Tänzern  
ein geputzter Kronensaal!  
Wisst ihr noch vom vor'gen Jahr,  
wie's am Weihnachtsabend war?

3. Welch ein schöner Tag ist morgen!  
Viele Freuden hoffen wir,  
unsre lieben Eltern sorgen  
lange, lange schon dafür.  
O, gewiss, wer sie nicht ehrt,  
ist der ganzen Lust nicht wert.



Melodie: Karl Gottlieb Hering (1766–1853) 1809, auch Philipp Bartsch (1770–1833) 1811 zugeschrieben  
Text: Karl Friedrich Splittegarb (1753–1802) 1795 nach »Morgen! Morgen wird's was geben!«  
Von Luise (10 Jahre) und dem Kinderchor SingsalaSing Ochsenhausen für das Liederprojekt gesungen.



## 19 Kling, Glöckchen, klingelingeling

~1 Kl" / flZfZ L žžžž žžžž L / flZfZ L!

%&' ( ) fl Ž i \* ž +Ž ' ( ' L&( +Ž - ž (Ž

fi. ž Ž ( ) \* +Ž /O ž \*Ž &' ( ) fl ° fl ( Ž ž . \*Ž ž \*Ž!

" / flZfZ L žžžž žžžž L / flZfZ L!

2. Kling, Glöckchen, klingelingeling,  
 kling, Glöckchen, kling!  
 Mädchen, hört, und Bübchen,  
 macht mir auf das Stübchen,  
 bring euch viele Gaben,  
 sollt euch dran erlaben.  
 Kling, Glöckchen, klingelingeling ...

3. Kling, Glöckchen, klingelingeling,  
 kling, Glöckchen, kling!  
 Hell erglühn die Kerzen,  
 öffnet mir die Herzen,  
 will drin wohnen fröhlich,  
 frommes Kind, wie selig!  
 Kling, Glöckchen, klingelingeling ...

Text: Karl Enslin (1819–1875) nach einer Volksweise  
 Melodie: vermutlich Benedikt Widmann (1820–1910) 1884  
 Vom Kinderchor SingsalaSing Ochsenhausen für das Liederprojekt gesungen.



## Die Mitsing-CD

»The academy collective 21« unter der Leitung von Karl-Albrecht Fischer und Klaus K. Weigele

Kerstin Högerle (Sopran-/Tenor-Flöte)  
Marion Weigele (Flöte)  
Andreas Maile  
(Klarinette, Sopran-/Tenor-Saxophon)  
Karl Albrecht (Bobbi) Fischer (Klavier)  
Veit Hübner (Bass)  
Torsten Krill (Schlagzeug/Percussion)  
Klaus K. Weigele (Celesta)  
Gregor Hübner (Violine)  
Katharina Bertsch-Weber (Trompete)



Karl-Albrecht (Bobbi) Fischer, Klavier, studierte in Stuttgart Schulmusik und Jazz. Er arbeitet als Pianist, Komponist und Arrangeur in den Bereichen Jazz, Bühnen- und Filmmusik. So schrieb er Musik für die Serien »Tatort«, »Polizei-ruf 110« und andere Filme. Als musikalischer Leiter arbeitete er unter anderem am Badischen Staatstheater Karlsruhe, Theater Heilbronn, an der Landesbühne Esslingen und anderen Häusern. Als Pianist spielt er in verschiedenen Formationen, u. a. bei Tango Five, Berta Epple, Raul Jaurena Trio u. a.

Die Aufnahmen fanden vom 30. Juni bis 2. Juli 2014 im Bibliothekssaal der Landesakademie für die musizierende Jugend in Baden-Württemberg, Ochsenhausen, statt. Executive Producer: Dr. Klaus K. Weigele, Artistic Director and Recording Engineer: Roland Kistner.



Die Mitsing-CD ist eine Produktion der Landesakademie für die musizierende Jugend in Baden-Württemberg, Ochsenhausen, für das Liederprojekt. Veröffentlichungen der Landesakademie für die musizierende Jugend in Baden-Württemberg, hrsg. von Klaus K. Weigele / Reihe 4: Ton- und Bildträger, CD 22: *Weihnachtslieder für Kinder* – Mitsingfassung.

Das Liederbuch »Weihnachtslieder für Kinder« ist Teil der Veröffentlichungen der Landesakademie für die musizierende Jugend in Baden-Württemberg, Ochsenhausen, hrsg. von Klaus K. Weigele / Reihe 2: Vokalmusik, Band 16/1: *Weihnachtslieder für Kinder*.



## Illustration

Markus Lefrançois wurde 1980 geboren und wuchs in Seligenstadt am Main auf. Im Jahr 2000 zog es ihn in den Norden Hessens, wo er in Kassel an der Kunsthochschule »Visuelle Kommunikation« mit den Schwerpunkten Illustration und Grafik Design studierte. Mit Studienkollegen gründete er 2007 den Verlag für Illustration »rotopolpress« und beteiligte sich im Laufe der Jahre an internationalen Ausstellungen. Im gleichen Jahr wurde er Dozent für Zeichnen an der Kunsthochschule Kassel und 2009 Dozent für Zeichnen und Illustration an der Europäischen Kunstakademie Trier. Heute lebt und arbeitet Markus Lefrançois glücklich als Illustrator mit seiner Frau und seinen Kindern in Kassel. Er illustriert bundesweit für Museen und Magazine, im Bereich Tourismus, für die Lebensmittelindustrie und für mehrere Buchverlage.

## Die Herausgeber

Dr. Klaus K. Weigele studierte Schulmusik und Gesang an den Musikhochschulen Stuttgart und Köln. Heute ist er Direktor der Landesakademie für die musizierende Jugend in Baden-Württemberg, Ochsenhausen. Hier werden seit über 25 Jahren Fort- und Weiterbildungen im Bereich Musik angeboten, die sich einerseits an Jugendliche, die selber musizieren wollen, richten, andererseits an all jene, die sich beruflich oder ehrenamtlich mit Musikvermittlung beschäftigen. Außerdem ist Klaus K. Weigele als Kinderchorleiter, Stimmbildner und Referent tätig. Für seine Verdienste zum Thema »Singen mit Kindern« erhält er im Dezember 2014 den Gräfin-Sonja-Gedächtnispreis der Stiftung »Singen mit Kindern«.



Evelin Kramer studierte Kirchenmusik, Musikpädagogik sowie Musik- und Tanzerziehung an den Hochschulen München, Salzburg (Orff-Institut) und Augsburg. 17 Jahre lang leitete sie die Chöre der Kinder- und Jugendkantorei am Ulmer Münster. Neben ihrer Lehrtätigkeit am Gymnasium pflegte sie eine rege Konzerttätigkeit als Organistin, Cembalistin und Dirigentin. Seit 2010 ist sie Dozentin an der Landesakademie für die musizierende Jugend in Baden-Württemberg.

## Wir danken

Allen am Liederprojekt beteiligten Sängerinnen und Sängern, Kindern und Instrumentalistinnen und Instrumentalisten.

Dem Initiator des Liederprojekts Cornelius Hauptmann · Dem SWR und weiteren Rundfunkanstalten der ARD sowie Prof. Hans Bäßler · Klaus Brecht · Prof. Christoph Bühner · Prof. Christine Busch · Georg Commerell · Bobbi Fischer · Elisabeth Fröschle · Veit Hübner · Kay Johannsen · Stefan Kaulbersch · Roland Kistner · Wolfgang König und Veronika te Reh · Torsten Krill · Barbara Krüger · Mark Maier · Frank R. Max Angelika Mees · Christoph Müller · Markus Munzer-Dorn · Götz Payer · Uwe Renner · Uwe Schenk Dr. Henning Scherf · Peter Schindler · Martin Schmeisser · Friedhilde Trüün · Frank Walka · Marion Weigele

## Die Weihnachtslieder zum Singen...

Der Musizierband zu diesem Liederbuch für Familien und KinderchorleiterInnen

Dieser Band enthält sämtliche Lieder des Liederbuchs in einem Arrangement für ein oder zwei Singstimmen und Klavier sowie instrumentale Oberstimme ad libitum. Rund 30 Komponistinnen und Komponisten haben mitgewirkt, um eine stilistisch vielfältige und praxisnahe Sammlung zu schaffen, die musizierende Familien und Kinderchöre gleichermaßen anspricht. Die Sätze können einerseits einstimmig zur Klavierbegleitung gesungen werden, begleitet von einem Melodieinstrument, falls vorhanden. Andererseits aber eignen sie sich auch für den Kinderchor, denn zu fast allen Liedern gibt es eine einfache zweite Stimme. Dem Band liegt nicht nur die instrumentale Oberstimme (in C) bei, sondern auch eine instrumentale Bassstimme. Eine für B-Instrumente transponierte Oberstimme kann separat bezogen werden.

In Ergänzung zum Liederbuch enthält der Musizierband noch 20 weitere Weihnachtslieder, darunter Klassiker wie »O du fröhliche«, »Stille Nacht« oder »Kommet, ihr Hirten« – ebenfalls in Arrangements für zweistimmigen Kinderchor.

Einigen Liedern sind Tanzideen von Dorothee Jungmann-Schmidt beigegeben, die zur Anregung für Proben und Aufführungen im Kinderchor gedacht sind.

### Das Kinderheft

Für die Kinder zuhause und im Kinderchor ist das Kinderheft entstanden. Farblich illustriert und im handlichen kleineren Format gedruckt, enthält es ebenfalls sämtliche 70 Lieder des großen Liederbuchs sowie die 20 zusätzlichen Weihnachtslied-Klassiker, die auch der Musizierband anbietet. Das Kinderheft ist mit dem Musizierband kombinierbar, da es auch alle zweiten Stimmen entsprechend den Neuarrangements enthält.



Musizierband  
zugleich Chorleiterband,  
mit beiliegender Melodie-  
und Bassstimme

Carus 2.404/03  
ISBN 978-3-89948-216-4  
ISMN M-007-14485-2

Kinderheft / Kinderchorausgabe  
im DIN A5-Format

Carus 2.404/05  
ISBN 978-3-89948-222-5  
Reclam ISBN 978-3-15-011000-3



## Der Adventskalender

Ein Adventskalender mit 24 Bildern zum Aufstellen oder zum Aufhängen. Ab dem 1. Dezember können Familien jeden Tag ein neues Lied mit Noten, Texten und Akkordsymbolen kennenlernen. Ein QR-Code führt zu einer Mitsingfassung, mit der das Lied gleich ausprobiert werden kann.



Adventskalender  
24 Bilder und 24 Lieder  
DIN A5-Format quer  
Carus 2.404/40  
Reclam ISBN 978-3-15-011001-0

## ...und zum Hören:

Die CD »Weihnachtslieder für Kinder«

Kinder singen für Kinder.

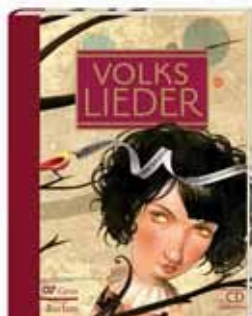
Der KinderchorSingsalaSing Ochsenhausen singt gemeinsam mit dem Instrumentalensemble »The academy collective 21« unter Leitung von Klaus K. Weigele ausgewählte Lieder des Liederbuchs.



CD »Weihnachtslieder für Kinder«  
CD Carus 83.014  
EAN 4 009350 83014 1

Inhalt der CD: Adoración al niño / Away in a manger / Dicke rote Kerzen / Die Weihnachtslichter leuchten hell / Feliz navidad / Gatatumba / Jingle Bells / Kling, Glöckchen, klingelingeling / Kinder, kommt und ratet / Lasst uns froh und munter sein / Morgen kommt der Weihnachtsmann / O Tannenbaum / Schlaf ein, mein Jesulein / Schneeflöckchen, Weißröckchen und viele andere.

## Weitere Veröffentlichungen des Liederprojekts



Kinderlieder-Buch  
inkl. Mitsing-CD  
illustriert von Markus Lefrançois  
Hardcover Halbleinen  
Carus 2.402 / Reclam, 128 Seiten  
ISBN 978-3-15-010784-3

Kinderheft  
für das Singen in der Familie,  
im Kinderchor und unterwegs.  
Carus 2.402/05  
ISBN 978-3-89948-162-4

Klavierband Kinderlieder  
Arrangements für 1–2 Sing-  
stimmen und Klavier  
Carus 2.402/03  
ISBN 978-3-89948-161-7

Exklusive Kinderlieder-Sammlung  
CD-Box Vol. 1, Carus 83.006  
CD-Box Vol. 2, Carus 83.007  
CD-Box Vol. 3, Carus 83.008

»Dieses Projekt kann man gar nicht genug loben« Mannheimer Morgen

Wiegenlieder-Buch  
inkl. Mitsing-CD  
illustriert von Frank Walka  
Hardcover Halbleinen  
Carus 2.400 / Reclam, 128 Seiten  
ISBN 978-3-15-010739-3

Klavierband Wiegenlieder  
für eine Singstimme und Klavier  
Carus 2.400/03  
ISBN 978-3-89948-130-3

Exklusive Wiegenlieder-Sammlung  
CD-Box Vol. 1, Carus 83.001  
CD-Box Vol. 2, Carus 83.002

Volkslieder-Buch  
inkl. Mitsing-CD  
illustriert von Christoph Mett  
Hardcover Halbleinen  
Carus 2.401 / Reclam, 128 Seiten  
ISBN 978-3-15-010794-2

Klavierband Volkslieder  
für eine Singstimme und Klavier  
Carus 2.401/03  
ISBN 978-3-89948-150-1

Exklusive Volkslieder-Sammlung  
CD-Box Vol. 1, Carus 83.003  
CD-Box Vol. 2, Carus 83.004  
CD-Box Vol. 3, Carus 83.005

Weihnachtslieder-Buch für die ganze Familie (inkl. Mitsing-CD)  
Klavierband, Adventskalender, Textheft und CDs  
(siehe Seite 125)

Kinderlieder aus Deutschland und  
Europa inkl. Mitsing-CD  
Mit Fotografien von Jan von Holleben  
Hardcover  
Carus 2.450 / Gabriel, 128 Seiten  
ISBN 978-3-89948-213-3

Kinderlieder aus Deutschland  
und Europa  
CD Carus 83.017  
Die Vokalhelden der Berliner  
Philharmoniker

Wiegenlieder aus aller Welt  
inkl. Mitsing-CD  
Mit Fotografien bekannter Fotografen  
Hardcover Halbleinen  
Carus 2.405 / Reclam, 128 Seiten  
ISBN 978-3-89948-182-2

Wiegenlieder aus aller Welt  
CD-Box, Carus 83.011

## Das Weihnachtslieder-Buch für die ganze Familie

Für alle, die mit der ganzen Familie singen und musizieren wollen, ist im Rahmen des Liederprojekts das Liederbuch »Weihnachtslieder« erschienen. Es ergänzt den vorliegenden Band mit Kinderweihnachtsliedern um 80 Advents- und Weihnachtslieder, darunter Klassiker, die schon die Großeltern gesungen haben, sowie neue Lieder unserer Zeit.

Frank Walka schuf zu den Liedern ausdrucksstarke und stimmungsvolle Gemälde, die doppelseitig abgedruckt werden. Dem Liederbuch liegt eine instrumentale Mitsing-CD zum Kennenlernen der Lieder bei.

Aus dem Inhalt: Macht hoch die Tür, Es kommt ein Schiff geladen, Seht, die gute Zeit ist nah, Vom Himmel hoch, da komm ich her, Stern über Bethlehem, Kommet, ihr Hirten, O du fröhliche, Sind die Lichter angezündet, Stille Nacht, Jingle bells, Alle Jahre wieder u. v. a.

Weihnachtslieder-Buch inkl. Mitsing-CD illustriert von Frank Walka  
 Hardcover Halbleinen  
 Carus 2.403 / Reclam, 128 Seiten  
 ISBN 978-3-89948-139-6



### Exklusive Weihnachtslieder-Sammlung auf zwei CDs

Exklusiv für das Liederprojekt haben bekannte Sängerinnen und Sänger mit ihren Instrumentalpartnern Weihnachtslieder eingespielt – gagenfrei, um das Benefizprojekt zu unterstützen. Aus dem Erlös von Büchern und CDs des Liederprojekts wurden bislang 400.000 Euro für Projekte gespendet, die das Singen mit Kindern fördern.



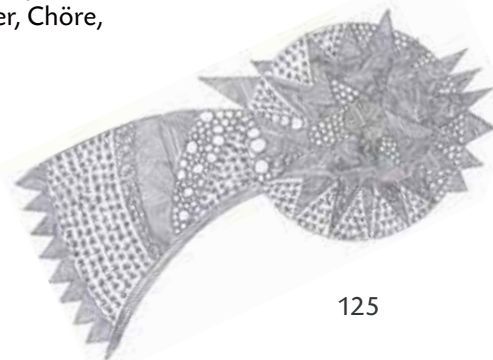
#### Sängerinnen und Sänger (Auswahl):

Ingeborg Danz, Christian Elsner, Cornelius Hauptmann, Dietrich Henschel, Jonas Kaufmann, Angelika Kirchschrager, Monika Mauch, Klaus Mertens, Dorothee Mields, Christine Müller, Christoph und Julian Prégardien, Sibylla Rubens, Ruth Sandhoff, Franz-Josef Selig, Lydia Teuscher, Franz Vitzthum, Sarah Wegener, Andreas Weller, Calmus Ensemble, Thomanerchor Leipzig, Kammerchor Stuttgart, SWR Vokalensemble Stuttgart und Orpheus Vokalensemble sowie weitere hervorragende Sängerinnen und Sänger, Chöre, Ensembles und Instrumentalisten.



Exklusive Weihnachtslieder-Sammlung in zwei CD-Boxen und mit ausführlichem Booklet.

CD-Box Vol. 1, Carus 83.009  
 CD-Box Vol. 2, Carus 83.010



# LIEDER•PROJEKT

Ein Benefizprojekt zur Förderung des Singens mit Kindern von Carus und SWR.  
Das Liederprojekt

... fördert das Singen mit Kindern durch

- ein kostenloses Online-Archiv mit Noten, Texten und Mitsingfassungen aller Lieder auf [www.liederprojekt.org](http://www.liederprojekt.org)
- die finanzielle Unterstützung von Projekten, die das Singen mit Kindern fördern; insbesondere die Initiative GanzOhr.org – Musik für Kinder, einem umfangreichen und kostenfreien Informationsportal für Eltern und ErzieherInnen
- die Publikation illustrierter Liederbücher, Klavierbände, Instrumentalfassungen und Chorsammlungen

... bietet höchste Qualität durch

- sorgfältig ausgesuchte und recherchierte Lieder für das Projekt
- umfangreiche Begleitmedien in hochwertiger Ausstattung (Liederbuch, CDs, Musizierbände, Chorbücher, Texthefte)
- fantasievolle Illustrationen und Fotografien von Christoph Mett, Jan von Holleben, Markus Lefrançois und Frank Walka.

... ist ein multimediales Projekt mit

- Radiosendungen in SWR2 und weiteren Kulturprogrammen der ARD
- einem kostenfreien digitalen Online-Archiv auf [www.liederprojekt.org](http://www.liederprojekt.org)
- aktuellen Neuigkeiten auf [www.facebook.com/liederprojekt](http://www.facebook.com/liederprojekt) und [www.twitter.com/liederprojekt](http://www.twitter.com/liederprojekt)
- zahlreichen Online-Partnern, darunter ZEIT ONLINE
- bundesweiten Partnern im Bereich Tageszeitung und Magazin

[www.liederprojekt.org](http://www.liederprojekt.org)

## Partner des Liederprojekts

Medienpartner: Schleswig-Holsteinischer Zeitungsverlag; Stuttgarter Nachrichten; Südwest Presse; ZEIT ONLINE; Bummi; note 1 music; Elternzeitung Luftballon; Eltern.de; »mach mit« – die Zeitschrift für Kinder im Grundschulalter von »familie & co«; FAZ.net; Kölner Stadtanzeiger; Libelle; Nürnberger Nachrichten; Saarbrücker Zeitung; Thüringische Landeszeitung; Westfalenpost; u. a.

Hörfunk: SWR2; Deutschlandradio Kultur; mdr Figarino; BR; HR und SR

Verbände und Institutionen: Allgemeiner Cäcilien-Verband für Deutschland; Arbeitskreis Musik in der Jugend (amj); Berliner Philharmoniker; Deutscher Chorverband; Landesmusikrat Baden-Württemberg; Pueri Cantores Deutschland; Stiftung »Singen mit Kindern«; Verband deutscher Musikschulen (VdM); Verband ev. Kirchenmusikerinnen und Kirchenmusiker; Verband ev. Kirchenchöre Deutschlands; WHO/UNICEF-Initiative »Babyfreundliches Krankenhaus«



## Thematisches Verzeichnis

Titel	Nr.	Titel	Nr.	Titel	Nr.
<b>Advent</b>		Maria		Tief im Walde	50
Maria durch ein' Dornwald ging	5	Maria durch ein' Dornwald ging	5	O Tannenbaum, du trägst	51
Wir sagen euch an den lieben Advent	6	Über Sterne, über Sonnen	46	Tannenzweige	52
In diesen Winternächten	7	Auf dem Berge, da geht der Wind	48	O Tannenbaum, wie grün	53
Dicke rote Kerzen	14	Mary had a baby	49		
Morgen, Kinder, wird's was geben	18			<b>Winter und Schnee</b>	
Leise rieselt der Schnee	21	<b>Engel</b>		A, a, a, der Winter, der ist da	1
		Hört, der Engel helle Lieder	25	Schneeflöckchen, Weißröckchen	2
<b>Nikolaus</b>		Ein Glockenton klingt durch die Nacht	26	So singen wir den Winter an	3
Ich hör ihn	9	Auf Heu und Stroh	30	Der Winter ist kommen	4
Lasst uns froh und munter sein	10	Abends, will ich schlafen gehn	57	Kinder, kommt und ratet	16
Sankt Nikolaus hat Namenstag	11	Gloria	68	Folge dem Weihnachtsstern	20
Niklas ist ein braver Mann	12			Leise rieselt der Schnee	21
Knecht Ruprecht	13	<b>Sterne / Der Weihnachtsstern</b>		Leise, Schneeflocke, leise	22
		In diesen Winternächten		Juchhe, juchhe, der erste Schnee	23
<b>Licht / Kerzen</b>		Blinke, blinke, kleiner Stern	17	Schneemann, rolle, rolle	24
So singen wir den Winter an	3	Folge dem Weihnachtsstern	20	Auf dem Berge, da geht der Wind	48
Wir sagen euch an den lieben Advent	6	The first Nowell	35		
In diesen Winternächten	7	Heute leuchten alle Sterne	43	<b>Weihnachten international</b>	
Blinke, blinke, kleiner Stern	17	Über Sterne, über Sonnen	46	Drei Pfefferkuchenmänner	8
Morgen, Kinder, wird's was geben	18	Alle Sterne / Adoración	47	Ding dong bells	27
Dieser Tag ist ein Freudentag	40	Die heiligen drei König'	58	Habt ihr's vernommen?	28
Heute leuchten alle Sterne	43	Wir haben seinen Stern gesehen	60	Away in a manger	29
Die Weihnachtslichter leuchten hell	69	Die Weihnachtslichter leuchten hell	69	Auf Heu und Stroh	30
				So lauft!	34
<b>Glocken</b>		<b>Dreikönigsfest</b>		The first Nowell	35
Kling, Glöckchen, klingelingeling	19	Die heiligen drei König'	58	Als du geboren warst	36
Ein Glockenton klingt durch die Nacht	26	Kinder bringen den Frieden	59	Nun kommt all zum Kinde	37
Ding dong bells	27	Wir haben seinen Stern gesehen	60	Gatatumba	39
		Wir kommen daher aus dem Morgenland	61	Dieser Tag ist ein Freudentag	40
<b>Verkündigung und Geburt</b>				Feliz Navidad	41
Hört, der Engel helle Lieder	25	<b>Wünsche und Gaben</b>		Sanna, sannanina	45
Away in a manger	29	In diesen Winternächten	7	Alle Sterne / Adoración	47
Auf Heu und Stroh	30	Drei Pfefferkuchenmänner	8	Mary had a baby	49
Ich bin ein Esel, alt und schwach	31	Morgen, Kinder, wird's was geben	18	Schlaf ein, mein Jesulein	55
Ihr Kinderlein, kommet	33	Kling, Glöckchen, klingelingeling	19	Christmas in the old man's hat	62
So lauft!	34	Feliz Navidad	41	Stern-Kind, Erd-Kind	64
Als du geboren warst	36	Christmas in the old man's hat	62	Joy to the world	66
Dieser Tag ist ein Freudentag	40	Wünsche schicken wir wie Sterne	63	Die Weihnachtslichter leuchten hell	69
Alle Sterne / Adoración	47	<b>Frieden und Gerechtigkeit</b>		Merry Christmas, Halleluja	70
Singt und klingt	67	Wir sagen euch an den lieben Advent	6		
<b>Hirten</b>		Sankt Nikolaus hat Namenstag	11	<b>Tanzen, Singen und Musizieren</b>	
Habt ihr's vernommen?	28	Folge dem Weihnachtsstern	20	Der Winter ist kommen	4
O laufet, ihr Hirten	32	Ein Glockenton klingt durch die Nacht	26	So lauft!	34
The first Nowell	35	Als du geboren warst	36	Gatatumba	39
Als du geboren warst	36	God rest you merry, gentlemen	38	Dieser Tag ist ein Freudentag	40
Nun kommt all zum Kinde	37	Kinder bringen den Frieden	59	Dort beim Stall von Bethlehem	42
Dort beim Stall von Bethlehem	42	Christmas in the old man's hat	62	Komm, wir gehn nach Bethlehem	44
		Wünsche schicken wir wie Sterne	63	Sanna, sannanina	45
<b>Wiegenlieder</b>		Stern-Kind, Erd-Kind	64	Alle Sterne / Adoración	47
Auf Heu und Stroh	30	Welch eine wundersame Nacht	65	Singt und klingt	67
Komm, wir gehn nach Bethlehem	44	Joy to the world	66		
Auf dem Berge, da geht der Wind	48	<b>Tannenbaum / Tannenzweige</b>		<b>Kanons / Quodlibets</b>	
Schlaf, mein Kindlein	54	Dicke rote Kerzen	14	Blinke, blinke, kleiner Stern	17
Schlaf ein, mein Jesulein	55	In meinem kleinen Apfel	15	Ding dong bells	27
Schlaf, schlaf, holdseliges Jesulein	56			So lauft!	34
				Dort beim Stall von Bethlehem	42
				Tannenzweige	52
				Gloria	68

# Alphabetisches Verzeichnis der Liedanfänge und Liedtitel

Nr./CD-Track	Seite	Nr./CD-Track	Seite
1 A, a, a, der Winter, der ist da	8	59 Kinder bringen den Frieden	103
57 Abends, will ich schlafen gehn	99	16 Kinder, kommt und ratet	30
47 Adoración al niño Jesús	85	19 Kling, Glöckchen, klingelingeling	35
47 Alle Sterne haben heut	85	13 Knecht Ruprecht	25
29 Allein in der Krippe	52	44 Komm, wir gehn nach Bethlehem	80
47 Allí viene Jesucristo	85	10 Lasst uns froh und munter sein	21
36 Als du geboren warst	64	21 Leise rieselt der Schnee	40
59 Als Könige ziehen wir heute hinaus	103	22 Leise, Schneeflocke, leise	41
48 Auf dem Berge, da geht der Wind	86	55 Lulajže, Jezuniu	97
30 Auf Heu und Stroh bei Schaf und Rind	53	5 Maria durch ein' Dornwald ging	14
29 Away in a manger	52	49 Mary had a baby	87
17 Blinke, blinke, kleiner Stern (Kanon)	31	28 Mennyből az angyal	49
36 Canzone dei zampognari	64	70 Merry Christmas, Halleluja!	119
62 Christmas in the old man's hat	108	18 Morgen, Kinder, wird's was geben	34
62 Christmas is coming	108	12 Niklas ist ein braver Mann	25
16 Der Bratapfel	30	69 Nu tändas tusen juleljus	118
4 Der Winter ist kommen	11	37 Nun kommt all zum Kinde	66
14 Dicke rote Kerzen	28	32 O laufet, ihr Hirten	55
58 Die heiligen drei König'	102	51 O Tannenbaum, du trägst ein' grünen Zweig	91
35 Die Heilige Nacht	60	53 O Tannenbaum, wie grün sind deine Blätter	93
69 Die Weihnachtslichter leuchten hell	118	36 Quando nascette Ninno	64
40 Dieser Tag ist ein Freudentag	74	13 Ruprecht, Ruprecht, guter Gast	25
27 Ding dong bells	48	11 Sankt Nikolaus hat Namenstag	24
42 Dort beim Stall von Bethlehem	78	45 Sanna, sannanina	81
8 Drei Pfefferkuchenmänner	19	55 Schlaf ein, mein Jesulein	97
68 Ehre sei Gott in der Höhe, Halleluja (Weihnachtsquodlibet)	117	54 Schlaf, mein Kindlein	96
26 Ein Glockenton klingt durch die Nacht	47	56 Schlaf, schlaf, holdseliges Jesulein	98
30 Entre le bœuf et l'âne gris	53	2 Schneeflöckchen, Weißbröckchen	9
41 Feliz Navidad	75	24 Schneemann, rolle, rolle	43
20 Folge dem Weihnachtsstern	36	67 Singt und klingt	116
66 Freu dich, o Welt!	112	34 So lauft! (Kanon)	59
39 Gatatumba	72	3 So singen wir den Winter an	10
68 Gloria (Weihnachtsquodlibet)	117	64 Star-Child, Earth-Child	110
38 God rest you merry, gentlemen	68	64 Stern-Kind, Erd-Kind	110
38 Gott schenk euch Ruh	68	52 Tannenzweige (Kanon)	92
28 Habt ihr's vernommen?	49	35 The first Nowell	60
43 Heute leuchten alle Sterne	79	50 Tief im Walde	90
25 Hört, der Engel helle Lieder	46	8 Tre pepparkaksgubbar	19
9 I hear them	20	46 Über Sterne, über Sonnen	84
31 Ich bin ein Esel, alt und schwach	54	34 Venid, a ver al Mesías (Kanon)	59
9 Ich hör ihn	20	37 Venite, adoriamo	66
33 Ihr Kinderlein, kommet	58	14 Weihnachten ist nicht mehr weit	28
40 Il est né le divin enfant	74	31 Weihnachtslied vom Eselchen	54
7 In diesen Winternächten	18	65 Welch eine wundersame Nacht	111
15 In meinem kleinen Apfel	29	60 Wir haben seinen Stern gesehn	104
66 Joy to the world	112	61 Wir kommen daher aus dem Morgenland	105
23 Juchhe, juchhe, der erste Schnee	42	6 Wir sagen euch an den lieben Advent	15
		63 Wünsche schicken wir wie Sterne	109

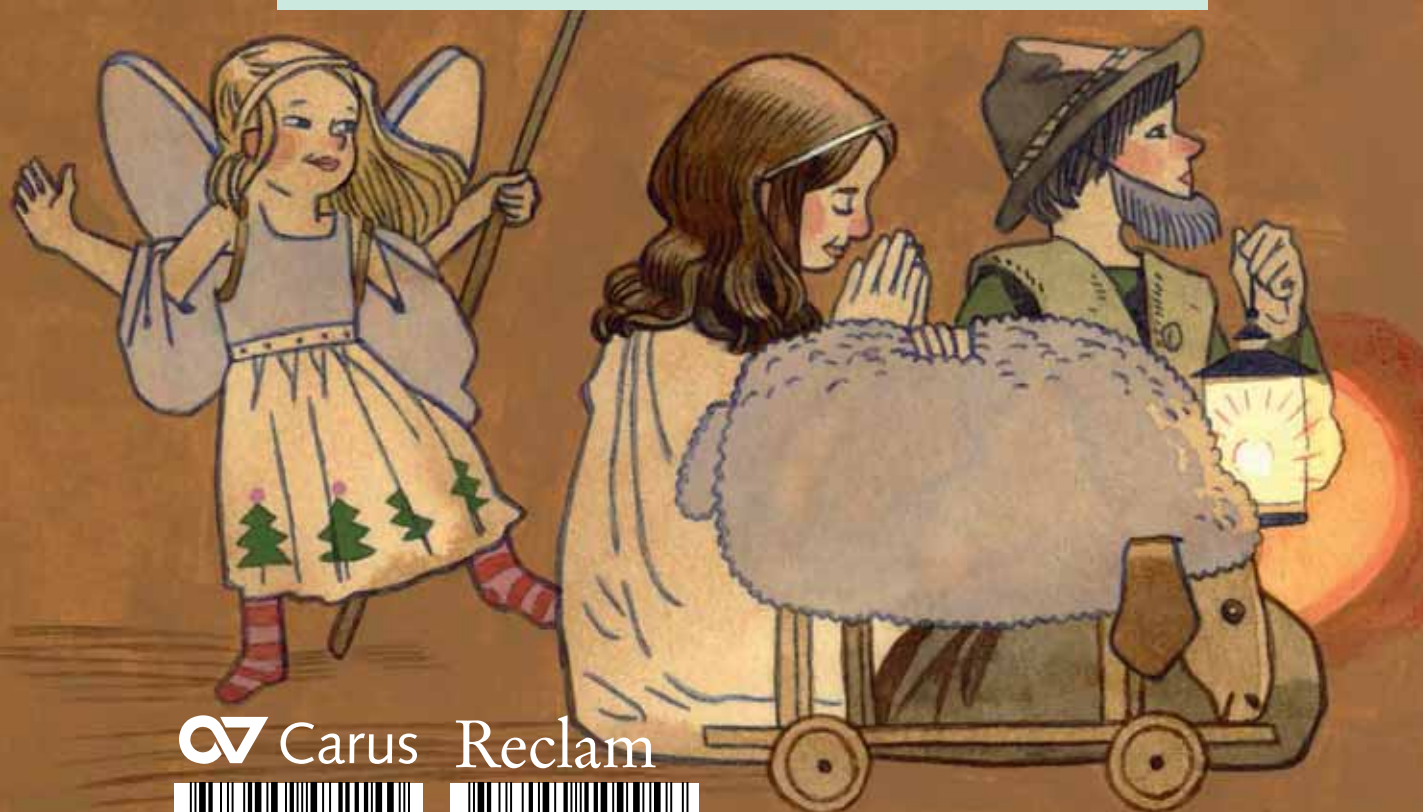



Feiern und Freuen mit Liedern! Von Advent bis Dreikönig gibt es zahlreiche Anlässe, um mit Kindern zu singen. Das Liederbuch »Weihnachtslieder für Kinder« erweitert das bekannte Repertoire zur Weihnachtszeit vor allem um solche Lieder, die sich für Kinder im Grundschulalter besonders gut eignen und viele Gestaltungsmöglichkeiten eröffnen: einfache Kanons und Spiellieder, fröhliche Tanzlieder, moderne Songs, Hirtenlieder, Winterlieder und auch zahlreiche Weihnachtslieder aus unseren Nachbarländern.

Die beiliegende Mitsing-CD stellt alle 70 Lieder mit ein bis drei Strophen in einer instrumentalen Fassung vor und erleichtert das Kennenlernen der Lieder. Das Liederbuch ist zugleich auch ein Bilderbuch. Auf 18 Doppelseiten hat Markus Lefrançois farbenfrohe Illustrationen zu den Liedern geschaffen.

»Weihnachtslieder für Kinder« erscheint im Rahmen des mehrfach prämierten LIEDERPROJEKTS, eines Benefizprojekts zur Förderung des Singens mit Kindern. Neben dem Liederbuch sind ein Kinderheft und ein Klavier- und Musizierband erhältlich sowie ein Adventskalender und eine CD mit ausgewählten Liedern, gesungen von Kindern für Kinder.

**LIEDER•PROJEKT**



 Carus Reclam



ISBN 978-3-89948-214-0 (Carus)



ISBN 978-3-15-010994-6 (Reclam)